



RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE

*Liberté
Égalité
Fraternité*



BS0EM21V1

CONCOURS EXTERNE
POUR LE RECRUTEMENT DE CONTRÔLEURS DES DOUANES ET DROITS INDIRECTS
BRANCHE « SURVEILLANCE »
SESSION 2021

ÉPREUVE ÉCRITE DE PRÉ-ADMISSIBILITÉ

(DURÉE : 1 HEURE 30 MINUTES)

QUESTIONNAIRE À CHOIX MULTIPLES

| | |
|---------------------------|--------------|
| Français : | 15 questions |
| Connaissances générales : | 20 questions |
| Mathématiques : | 15 questions |
| Raisonnement logique : | 10 questions |
| <hr/> | |
| Total : | 60 questions |

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

L'usage de la calculatrice et de tout document autre que le support fourni **est interdit**. Seul le matériel usuel d'écriture est autorisé.

Toute fraude ou tentative de fraude constatée par la commission de surveillance entraînera l'exclusion du concours.

Il est interdit de quitter définitivement la salle d'examen avant le terme de la première heure.

Le présent document comporte **16 pages** numérotées.

Vous allez devoir répondre à 60 questions à choix multiples destinées à vérifier vos connaissances et vos capacités dans plusieurs domaines.

Vous devrez composer uniquement sur la grille de réponses pré-imprimée qui vous a été fournie.

Pour chaque question posée, quatre possibilités de réponse vous seront offertes, identifiées : « a », « b », « c » et « d ».

Une seule de ces possibilités est correcte. Vous devrez donc n'en choisir qu'une.

Vous pourrez également décider de ne pas répondre. L'absence de réponse est moins pénalisée que la réponse fautive. Si vous ne connaissez pas la réponse, il vaut donc mieux ne pas répondre plutôt que répondre au hasard.

Veillez également à bien respecter les consignes suivantes :

QUESTIONS A CHOIX MULTIPLES

EXEMPLE DE MARQUAGE : FAIRE NE PAS FAIRE

UTILISEZ EXCLUSIVEMENT UN STYLO-BILLE NOIR OU UN FEUTRE NOIR

IMPORTANT :

Si vous désirez MODIFIER votre 1^{ère} réponse, ne raturez pas, indiquez seulement votre nouvelle réponse sur la 2^{ème} ligne.

| | | | |
|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a | b | c | d |
| <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

ATTENTION : LE NON RESPECT DE CES CONSIGNES ENTRAINE LA NULLITE DE LA REPONSE

FRANÇAIS

Q.A.1 : Parmi les propositions suivantes, laquelle n'est pas un synonyme de « convivial » ?

- a) accueillant
- b) rébarbatif
- c) chaleureux
- d) sympathique

Q.A.2 : À quel temps est conjugué « que vous eussiez cru » ?

- a) Conditionnel présent
- b) Plus-que-parfait de l'indicatif
- c) Plus-que-parfait du subjonctif
- d) Subjonctif présent

Q.A.3 : Laquelle de ces propositions est bien orthographiée ?

- a) Les porcs-épics sont sur le marchepied
- b) Les porc-épics sont sur le marche-pieds
- c) Les porcs-épics sont sur le marche-pieds
- d) Les porc-épics sont sur le marchepied

Q.A.4 : Quelle figure de rhétorique utilise l'exagération pour donner plus de force à une expression ?

- a) Le pléonasme
- b) La métaphore
- c) L'hyperbole
- d) L'euphémisme

Q.A.5 : Parmi ces quatre expressions, laquelle est correctement orthographiée ?

- a) La cirrhose et le staphylocoque doré touchent chaque année trois mille deux cent quatre-vingts personnes
- b) La cyrhose et le staphilococq doré touchent chaque année trois milles deux cents quatre-vingts personnes
- c) La cirrose et le staphyloquoque dorés touchent chaque année trois mille deux cents quatre-vingt personnes
- d) La cyrrhose et le staphylocoq dorés touchent chaque année trois milles deux cent quatre-vingts personnes

Q.A.6 : Une personne pusillanime est une personne :

- a) Craintive
- b) Condescendante
- c) Courageuse
- d) Loyale

Q.A.7 : Qui est l'auteur(e) de « Paul et Virginie » publié en 1788 ?

- a) La comtesse de Ségur
- b) George Sand
- c) Jacques-Bernardin-Henri de Saint-Pierre
- d) L'abbé Sieyès

Q.A.8 : Quelle expression est correctement écrite ?

- a) De pied en cap
- b) En son fort intérieur
- c) Avoir un cœur d'artichaud
- d) C'est là que le bât blesse

Q.A.9 : Vers, vert, ver et verre sont :

- a) Des homophones
- b) Des palindromes
- c) Des synonymes
- d) Des homographes

Q.A.10 : Comment se conjugue le verbe « moudre » à la première personne du singulier du subjonctif présent :

- a) que je moule
- b) que je moues
- c) que j'aie moulu
- d) que je moude

Q.A.11 : Quelle est la définition de la « catharsis » ?

- a) Purification des passions par la représentation théâtrale
- b) Lieu d'enterrement de sépultures humaines
- c) Évènement qui cause de grands bouleversements
- d) Opacification du cristallin de l'œil

Q.A.12 : Parmi ces propositions, quel adjectif est correctement accordé ?

- a) Les yeux vert clair
- b) Les pantalons vert
- c) Les yeux marrons
- d) Les pantalons oranges

Q.A.13 : Quelle est la couleur d'un objet flavescent ?

- a) Rouge fluorescent
- b) Jaune
- c) Gris
- d) Noir

Q.A.14 : Une personne agoraphobe est :

- a) Une personne maladivement curieuse
- b) Une personne ayant un trouble cyclique de l'humeur
- c) Une personne qui a peur des espaces publics et ouverts
- d) Une personne qui a des accès de colère

Q.A.15 : Lequel de ces mots n'est pas du genre masculin ?

- a) Hémisphère
- b) Pomélo
- c) Armistice
- d) Épitaphe

CONNAISSANCES GÉNÉRALES

Q.B.1 : Laquelle de ces entités gère la dette de l'État ?

- a) Agence France Trésor (AFT)
- b) Conseil économique, social et environnemental (CESE)
- c) Agence des participations de l'État (APE)
- d) Banque de France

Q.B.2 : En France, l'échelon territorial régional métropolitain est composé de :

- a) 7 régions
- b) 13 régions
- c) 20 régions
- d) 32 régions

Q.B.3 : La Direction Générale des Douanes et Droits Indirects (DGDDI) est rattachée au :

- a) Ministère de l'intérieur
- b) Ministère de l'économie, des finances et de la relance
- c) Ministère de la défense
- d) Ministère de l'Europe et des affaires étrangères

Q.B.4 : Dans le « Comte de Monte-Cristo », de quelle île s'évade Edmond Dantès ?

- a) L'Île de Ré
- b) L'Île d'If
- c) L'Île de Saint-Hélène
- d) L'Île de Porquerolles

Q.B.5 : Quel événement marquant eut lieu en 1589 ?

- a) Gutenberg imprime le premier livre
- b) Louis XIV devient roi à quatre ans
- c) Les États-Unis d'Amérique déclarent leur indépendance
- d) Le Roi de France, Henri III, est assassiné

Q.B.6 : À quel terme correspond une région conquise sur la mer et protégée par des digues ?

- a) Une toundra
- b) Un polder
- c) Un veld
- d) Un inselberg

Q.B.7 : Le règlement du parlement européen n°604-2013 du 26 juin 2013 dit « Règlement de Dublin III » est consacré :

- a) À l'étiquetage des denrées alimentaires préemballées
- b) À la mise en place du Brexit
- c) Au règlement juridique du droit d'asile
- d) Aux accords franco-britanniques délimitant les zones de pêche

Q.B.8 : Qu'est-ce que le Conseil européen ?

- a) Une institution réunissant les députés européens
- b) Une institution réunissant les chefs d'État ou de gouvernement européens
- c) Une institution réunissant les ministres de chaque État-membre sur des politiques précises
- d) Une institution intergouvernementale réunissant l'Union européenne, la Russie et la Turquie

Q.B.9 : Quelle ville espagnole, où naquit le peintre Salvador Dali, accueille un musée consacré à son œuvre ?

- a) Malaga
- b) Figueras
- c) Madrid
- d) Grenade

Q.B.10 : Quel papillon porte le nom d'un animal mythique ?

- a) La licorne
- b) La chimère
- c) Le griffon
- d) Le sphinx

Q.B.11 : Qu'est-ce qu'un haïku ?

- a) Une arme japonaise constitué d'un fléau à deux branches
- b) Un court poème japonais composé de 5-7-5 syllabes
- c) Un plat japonais à base de nouilles de riz
- d) Un poisson tropical

Q.B. 12 : Qui fut la première femme élue à l'Académie française ?

- a) Marguerite Yourcenar
- b) Marguerite Duras
- c) Hélène Carrère d'Encausse
- d) Colette

Q.B.13 : Quelle ville française a obtenu en 2019 le label UNESCO « ville créative », au titre de la littérature, pour ses actions de promotion de la bande dessinée ?

- a) Toulouse
- b) Paris
- c) Angoulême
- d) Poitiers

Q.B.14 : « Tous les citoyens, étant égaux (aux yeux de la loi) sont également admissibles à toutes dignités, places et emplois publics, selon leur capacité et sans autre distinction que celle de leurs vertus et de leurs talents » est un extrait :

- a) de l'article 6 de la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen
- b) du sixième amendement de la constitution des États-Unis d'Amérique
- c) de l'article 6 de la constitution de 1946
- d) de l'article 6 de la constitution de 1958

Q.B.15 : Qu'a inventé le français Roland Moreno ?

- a) Le minitel
- b) Le disque compact
- c) Le cœur artificiel
- d) La carte à puce

Q.B.16 : Quel est le quatrième tournoi constituant le Grand Chelem de tennis avec Roland-Garros, Wimbledon et l'US Open ?

- a) L'Open d'Australie
- b) Le British Open
- c) La Coupe Davis
- d) La Ryder cup

Q.B.17 : Où siège l'Organisation Mondiale de la Santé ?

- a) New York
- b) Genève
- c) Washington
- d) Bruxelles

Q.B.18 : Où eurent lieu les Jeux Olympiques d'été de 1992 ?

- a) Barcelone
- b) Séoul
- c) Atlanta
- d) Athènes

Q.B.19 : Pierre Soulages est un peintre particulièrement connu pour son usage du :

- a) Bleu
- b) Rouge
- c) Noir
- d) Jaune

Q.B.20 : Que mesure la mole ?

- a) La solidité
- b) Le degré d'inclinaison d'une pente
- c) L'intensité lumineuse
- d) La quantité de matière

MATHÉMATIQUES

Q.C.1 : Quelle est la valeur qui partage un groupe statistique en deux sous-groupes de même effectif ?

- a) L'écart-type
- b) La médiane
- c) La dispersion
- d) La moyenne

Q.C.2 : Quel est le discriminant du trinôme $3x^2-4x-1$?

- a) 28
- b) 4
- c) 12
- d) 8

Q.C.3 : Pour obtenir 10 litres de produit, l'entreprise RP doit mélanger précisément $0,004 \text{ m}^3$ de lait avec 200 cm^3 d'huile essentielle, puis compléter avec de l'eau. Quel doit être ce volume d'eau ?

- a) 0,4 litre
- b) 4 litres
- c) 5,8 litres
- d) 0,58 litre

Q.C.4 : Quel est le couple solution du système d'équations : $x + 2y = 3$ et $2x + 5y = 17$?

- a) (19 ; 17)
- b) (3 ; 17)
- c) (19 ; 11)
- d) (-19 ; 11)

Q.C.5 : Si Mathieu doit empiler 15 rangées de parpaings pour avoir un mur de 2,50 m de hauteur, quelle sera la hauteur du mur s'il en empile 24 rangées ?

- a) 3,50 m
- b) 4,90 m
- c) 3,44 m
- d) 4 m

Q.C.6 : Pierre a acheté une chemise qui coûtait 36 € après avoir subi une réduction de 10 %. Quel était le prix initial de cette chemise ?

- a) 41 €
- b) 40 €
- c) 39,60 €
- d) 39,40 €

Q.C.7 : Un viticulteur vend 75 ares de vignes à Antoine. Quelle superficie plantée en vigne achète Antoine ?

- a) 7 500 dm²
- b) 750 m²
- c) 0,75 hm²
- d) 7,5 dam²

Q.C.8 : Quel est le volume en cm³ d'un cylindre de hauteur 30 cm et de rayon 5 cm ?

- a) 250π
- b) 750π
- c) 50π
- d) 500π

Q.C.9 : Une entreprise fait confectionner 100 chemises avec du tissu à 5 € le mètre. Il faut 3 mètres de tissu et 8 boutons par chemise. L'ouvrier confectionne ces chemises en 6 jours et il est payé 70 € par jour. Les boutons ont été achetés au prix de 20 € les 100 boutons. Quel est le prix de revient d'une chemise ?

- a) 10,80 €
- b) 4,20 €
- c) 16,60 €
- d) 20,80 €

Q.C.10 : Quelle est la masse volumique d'un solide de masse 300 grammes et ayant la forme d'un parallélépipède rectangle de longueur 100 mm, de largeur 50 mm et de hauteur 40 mm ?

- a) 6 000 kg/m³
- b) 1 500 kg/m³
- c) 3 000 kg/m³
- d) 600 kg/m³

Q.C.11 : Lequel de ces nombres est un nombre premier ?

- a) 237
- b) 335
- c) 468
- d) 569

Q.C.12 : Si un prix baisse de 5 %, il est multiplié par ?

- a) -0,05
- b) 0,05
- c) 0,95
- d) 1,05

Q.C.13 : Sur les 1040 kilomètres de la ligne TGV Marseille-Lille, un train X part de Marseille à midi et roule à une vitesse moyenne de 200 km/h pour rejoindre Lille, et un train Y part de Lille à treize heures et roule à une vitesse moyenne de 220 km/h pour rejoindre Marseille. À quelle heure vont-ils se croiser ?

- a) 16h12
- b) 15h25
- c) 14h29
- d) 15h00

Q.C.14 : $\frac{\sqrt{36^3}}{\sqrt{144}} - \frac{\sqrt{92}}{\sqrt{23}} = ?$

- a) 16
- b) -1
- c) 0,68
- d) $\sqrt{320}$

Q.C.15 : Sur un péage, 500 véhicules passent dans une journée. Ils sont répartis en trois catégories : VL, poids lourds et deux-roues. Sachant que 40 % des véhicules sont des camions, qu'1/5^e sont des deux-roues, combien de VL passent par jour ?

- a) 200
- b) 100
- c) 300
- d) 150

RAISONNEMENT LOGIQUE

Q.D.1 : Compléter : ARTIFICIEL est à ... ce que ... est à PROFOND.

- a) réalité / fabriqué
- b) naturel / superficiel
- c) plante / mer
- d) crème / goût

Q.D.2 : Compléter : JFB - KHE – LJH – MLK - ?

- a) NNM
- b) MNN
- c) MNM
- d) NNN

Q.D.3 : Compléter : Noé va à Lille, Simon va à Marseille, Eva va à Strasbourg ... Où va Oliver ?

- a) à Nice
- b) à Paris
- c) à Metz
- d) à Brest

Q.D.4 : Complétez :

DROITS = 4181592019 ; DOUANE = 415211145 ; ACCISES = 133919519 ; TAXE = ?

- a) 200245
- b) 200146
- c) 200246
- d) 201245

Q.D.5 : Compléter : LA - MAL – LAME - ?

- a) ATELE
- b) LAMELLE
- c) METAL
- d) ETALE

Q.D.6 : Sachant que parmi trois personnes habitant trois maisons contiguës, de nationalités différentes et ayant chacune une activité différente et que l'on sait que :

- **L'Anglais habite au milieu**
- **Le Chinois est musicien**
- **On ne sait rien sur le Français**
- **L'espion habite la première maison**

Quelle affirmation peut-on en déduire ?

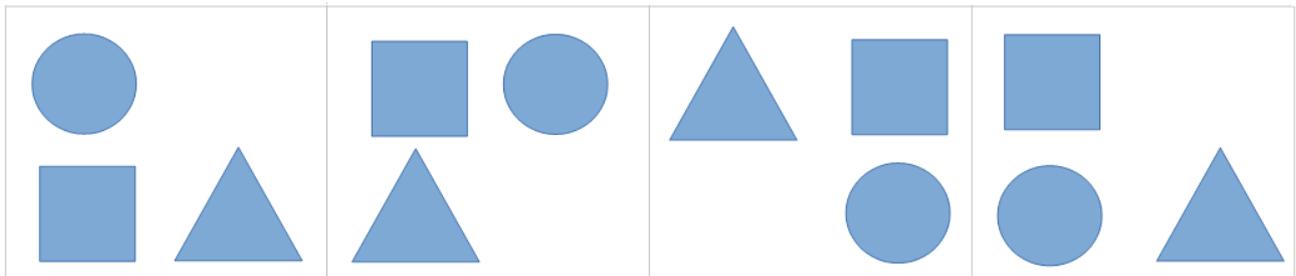
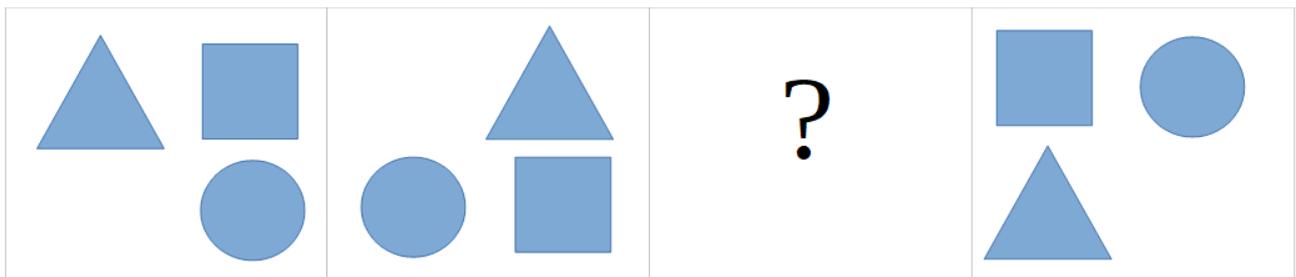
- a) Le Français est un espion
- b) Le Français habite la troisième maison
- c) Le Chinois habite la première maison
- d) L'Anglais est un espion

Q.D.7 : Trouver la valeur manquante.

| | | | |
|----|----|----|----|
| 48 | 32 | 11 | 5 |
| 49 | 8 | 33 | 8 |
| 50 | 6 | 10 | 34 |
| 51 | 4 | 35 | ? |

- a) 15
- b) 12
- c) 14
- d) 13

Q.D.8 : Trouver la figure manquante :



a)

b)

c)

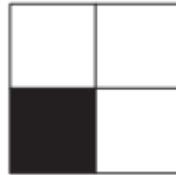
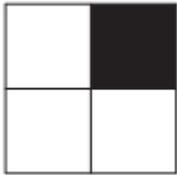
d)

Q.D.9 : Quatre horloges indiquent les heures suivantes : 15h30, 16h00, 15h50 et 15h20. L'une d'elles avance de 20 minutes, une autre retarde de 10 minutes, une est arrêtée et une seule est à la bonne heure.

Quelle heure est-il ?

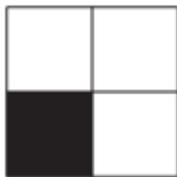
- a) 15h20
- b) 15h30
- c) 15h50
- d) 16h00

Q.D.10 : Compléter :



?

a)



b)



c)



d)



FIN DU QUESTIONNAIRE À CHOIX MULTIPLES

CONCOURS EXTERNE SESSION 2021
POUR LE RECRUTEMENT DE CONTRÔLEURS DES DOUANES ET DROITS INDIRECTS
BRANCHE DE LA SURVEILLANCE

ÉPREUVE ÉCRITE D'ADMISSIBILITÉ N° 1

(DURÉE : 3 HEURES – COEFFICIENT 4)

**RÉSUMÉ D'UN TEXTE PORTANT SUR LES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES ET SOCIALES DU MONDE CONTEMPORAIN
ET RÉPONSE À DES QUESTIONS EN LIEN AVEC LE TEXTE**

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

L'usage de tout document ou matériel autre que le matériel usuel d'écriture et de tout document autre que le support fourni **est interdit**.

Toute fraude ou tentative de fraude constatée par la commission de surveillance entraînera **l'exclusion du concours**.

Veillez à bien indiquer sur votre copie le nombre d'intercalaires utilisés (la copie double n'est pas décomptée).

Il est interdit de quitter définitivement la salle d'examen **avant le terme de la première heure**.

Le présent document comporte **5 pages** numérotées.

Sujet

A. Résumez le texte en 200 mots (un écart de plus ou moins 10 % est toléré). Vous indiquerez à la fin de votre résumé le nombre **exact** de mots qu'il comprend.

B. Définissez et expliquez les mots ou expressions suivants (en caractères gras soulignés dans le texte) :

- taxonomie
- anthropocentrisme
- fastidieux
- pathogènes

C. Répondez aux questions suivantes :

1) D'après le texte, pourquoi le vivant est-il aussi peu connu ?

2) Quelles sont les causes du déclin de la biodiversité ?

3) D'après vous, que peut faire l'homme pour inverser, ou du moins ralentir, la tendance actuelle ?

La biodiversité, mal connue et mal préservée

Peu rentable, la recherche de nouvelles espèces animales et végétales souffre de manque de moyens. Si les chiffres du nombre d'espèces connues divergent selon les scientifiques, une chose est certaine: plus le temps passe, moins il y en aura à découvrir.

A l'heure de la technologie reine et du lancement de grandes campagnes spatiales à destination de Mars, il est toujours aussi surprenant de réaliser à quel point nous connaissons peu notre propre planète.

L'ordre de grandeur de ce qu'on ne sait pas est tel que le chiffre exact importe peu. En 2016, deux chercheurs de l'université de l'Indiana estimaient que les espèces vivantes connues représentaient 0,001% du total. Selon le chercheur au CNRS Philippe Grandcolas, le chiffre serait plutôt autour de 20%. Avec un bémol. *«On dit que la science a décrit 2 millions d'espèces, environ. Mais nous en connaissons bien quelques dizaines de milliers. Pour les autres, il s'agit de quelques pages dans des vieilles publications de **taxonomie**»*, précise-t-il.

Autre précision utile : inconnu pour la science ne signifie pas perdu pour tous. Depuis moins de cinq ans, une nouvelle espèce de taupe a été décrite en France. Elle était bien sûr connue des gens du coin mais pas comme une espèce différente de ses voisines.

Qui sont les êtres vivants les plus présents sur Terre ?

Ces précautions étant prises, comment expliquer que l'on connaisse aussi mal le vivant ? L'**anthropocentrisme** est une première explication. Sur 550 gigatonnes de carbone (GtC) d'êtres vivants sur Terre, l'homme représente 0,006 Gt, les mammifères et les oiseaux 0,1 Gt... Le reste ? Des plantes, essentiellement pour 81% du total, mais aussi des bactéries, des arthropodes ou encore des annélides. Bref, des trucs qu'on ne regarde pas trop, ou avec difficultés. Les êtres humains préfèrent regarder les oiseaux que les insectes (du moins passé 12 ans).

L'effet collecteur

Ensuite, il y a les écosystèmes mal connus. Le fond des océans, les forêts tropicales, les déserts, autant d'endroits vastes et en grande partie inexplorés scientifiquement. Et quand ils le sont, intervient le fameux effet collecteur qui peut se résumer comme suit : on connaît mieux les endroits les plus accessibles. *«C'est ainsi que les données de répartition des arbres en Amazonie suivent les cours d'eau qui sont autant de voies d'accès faciles*, illustre Philippe Grandcolas. *Même aux Etats-Unis, le nombre d'espèces de plantes recensé est fonction de la proximité avec un campus universitaire.»*

Rechercher de nouvelles espèces et explorer le vivant peut paraître **fastidieux**. Ce thème était très à la mode au XIX^e siècle, mais la science s'en est depuis détournée au profit d'autres secteurs plus immédiatement rentables. «*Les gens nous disent : "Cela fait deux siècles que vous êtes dessus, vous n'avez pas fini ?" Non, nous n'avons pas fini. Il faut des équipes pour faire avancer ces projets. Malheureusement, ce secteur est moins financé, et de moins en moins important en termes de personnes*», soupire Philippe Grandcolas.

Le déclin a commencé...

Plus le temps passe, moins il reste à étudier. Tous les indicateurs sur la biodiversité connue pointent vers le rouge. L'Union internationale pour la conservation de la nature considère que 31 030 espèces sont menacées d'extinction. Et elle n'a évalué que 116 177 espèces !

En 2012, l'Organisation des Nations unies pour l'environnement (Onue) a lancé la Plateforme intergouvernementale scientifique et politique sur la biodiversité et les services écosystémiques (Ipbes), regroupement d'experts sur le sujet, un peu sur le modèle du Giec pour le climat. Dans son rapport, l'Ipbes estime qu'environ 1 million d'espèces animales et végétales sont aujourd'hui menacées d'extinction, notamment au cours des prochaines décennies, ce qui n'a jamais eu lieu auparavant dans l'histoire de l'humanité. Les résultats sont bien évidemment différents selon les catégories d'êtres vivants regardés.

...et il s'accélère

La vitesse de cette extinction donne le tournis. La dernière méta-analyse publiée dans la revue scientifique *Science*, «*la plus vaste à ce jour*» sur les insectes constate une chute d'environ 24% en trente ans, particulièrement marquée en Amérique du Nord et dans certaines régions d'Europe, avec une accentuation inquiétante du déclin depuis 2005 sur le Vieux Continent.

En effet, les données locales sous nos latitudes font froid dans le dos. En Allemagne, une étude menée sur vingt-sept ans annonce la disparition de 75 % des insectes volants dans le pays – et cela seulement dans les zones naturelles protégées.

En France, 39% des espèces de poissons d'eau douce sont «menacées» ou «quasi menacées de disparition» contre 30% il y a dix ans. Ce n'est pas mieux sur terre. L'étude par le CNRS de 160 zones de 10 hectares d'une plaine céréalière typique des territoires agricoles français situées sur la_Zone atelier Plaine & Val de Sèvre fait état d'une réduction de la population de certains insectes allant jusqu'à 80% entre 1995 et 2017. Les chiffres pour les oiseaux sont de -35% pour l'alouette des champs et -80% pour la perdrix grise (évalué en comptant le nombre de mâles chanteurs par carré de 10 hectares).

Dans son rapport, l'Ipbes a estimé le pourcentage cumulé d'espèces d'animaux disparues depuis l'année 1500. La révolution industrielle semble avoir été fatale aux amphibiens, reptiles et poissons notamment.

Car les causes de ces disparitions sont bien établies et l'homme a sa main dans presque toutes. En premier, les changements d'usage des terres et de la mer qui chassent les espèces de leur lieu de vie. En deuxième, l'exploitation directe de certains organismes (on pense à la pêche). Viennent ensuite le changement climatique, la pollution, les espèces exotiques envahissantes et les **pathogènes**.

Olivier Monod — 30 avril 2020 – Libération

CONCOURS EXTERNE SESSION 2021

POUR LE RECRUTEMENT DE CONTRÔLEURS DES DOUANES ET DROITS INDIRECTS

BRANCHE DE LA SURVEILLANCE

ÉPREUVE ÉCRITE D'ADMISSIBILITÉ N° 2

(DURÉE : 3 HEURES – COEFFICIENT 4)

OPTIONS A, B, C, D, E, F

| | |
|------------|--------------|
| OPTION A : | pages 2 à 5 |
| OPTION B : | pages 6 à 9 |
| OPTION C : | page 10 |
| OPTION D : | page 10 |
| OPTION E : | page 10 |
| OPTION F : | page 11 à 12 |

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Vous devez composer dans l'option choisie lors de votre inscription et uniquement dans celle-ci. **Si vous composez dans une option différente ou dans plusieurs options, votre copie sera notée zéro.**

Veillez à bien indiquer sur votre copie **l'option** dans laquelle vous allez composer, ainsi que le nombre d'intercalaires utilisés (la copie double n'est pas décomptée).

Pour l'épreuve de **comptabilité**, l'usage d'une calculatrice non programmable ainsi que du plan comptable général (vierge de toute annotation) est autorisé.

Pour les autres matières, l'usage d'une calculatrice, de tout matériel autre que le matériel usuel d'écriture et de tout document autre que le support fourni est **interdit**.

Toute fraude ou tentative de fraude constatée par la commission de surveillance entraînera **l'exclusion du concours**.

Il vous est interdit de quitter définitivement la salle d'examen **avant le terme de la première heure**.

Le présent document comporte **12 pages** numérotées.

OPTION A : Résolution d'un ou plusieurs problèmes de mathématiques

Remarque préliminaire :

- ***Sauf précision contraire figurant dans un énoncé, lorsque des calculs sont demandés, les résultats seront donnés sous forme décimale au centième près.***
- ***Chaque réponse doit être précédée du numéro de la question à laquelle elle se rapporte, sur la copie et les intercalaires destinés à cet effet. Aucune réponse ne doit être inscrite sur le sujet.***

Exercice 1

Soit les points A (1,2) et M (-1,m), $m \in \mathbb{R}$.

1) Donner une équation cartésienne de la droite D_m passant par A et M.
Tracer D_1 et D_2 .

2) Quel est le coefficient directeur de D_m ?

3) Déterminer m tel que :

D_m passe par B (2,1) ;

D_m soit parallèle à l'axe Ox ;

D_m coupe l'axe Ox en un point C d'abscisse -2 ;

D_m coupe l'axe Oy en un point D d'ordonnée 3.

Représenter D_m dans chaque cas, sur le même dessin.

4) A-t-on toutes les droites passant par A, lorsque l'on fait décrire à m l'ensemble \mathbb{R} ?
Soit maintenant Δ_m la droite d'équation :

$$(m+7)x + (m+3)y - 2m - 9 = 0$$

5) Montrer que Δ_m passe par un point fixe E dont on déterminera les coordonnées.

6) Etudier suivant les valeurs de m la position relative de D_m et Δ_m .

Exercice 2

On lance trois dés cubiques équilibrés dont les faces sont numérotées de 1 à 6 et on considère les événements suivants :

- A: « on obtient au moins un six »
- B: « deux dés, au moins, donnent un résultat identique ».

On note respectivement \bar{A} et \bar{B} les événements contraires de A et B.

Les résultats demandés seront donnés sous forme de fractions irréductibles.

1) Calculer la probabilité des événements : \bar{A} , \bar{B} ,A,B.

a. Décrire l'événement $(\bar{A} \cap \bar{B})$ puis calculer sa probabilité.

2) En remarquant que : $\bar{A} = (\bar{A} \cap \bar{B}) \cup (\bar{A} \cap B)$, déduire de 1. la probabilité de l'événement $(\bar{A} \cap B)$.

3) Par une méthode semblable, calculer la probabilité de l'événement $(A \cap B)$.

4) Les événements A et B sont-ils indépendants ? Justifier votre réponse.

Exercice 3

Partie A

On considère la fonction f définie sur \mathbb{R} par $f(x) = \ln(1 + e^{-x}) + \frac{1}{3}x$

La courbe (C) représentative de la fonction f dans le plan muni d'un repère orthogonal est donnée ci-après. Cette figure est à reproduire sur votre copie.

1) a. Déterminer la limite de la fonction f en $+\infty$.

b. Déterminer la limite de $f(x) - \frac{1}{3}x$ en $+\infty$

Que peut-on dire de la droite (D) d'équation $y = \frac{1}{3}x$ par rapport à la courbe (C).

Tracer (D).

c. Étudier la position relative de (D) et de (C).

d. Montrer que pour tout réel x , $f(x) = \ln(e^x + 1) - \frac{2}{3}x$

e. En déduire la limite de f en $-\infty$

2) On note f' la fonction dérivée de la fonction f . Montrer que pour tout x réel,

$$f'(x) = \frac{e^x - 2}{3(e^x + 1)}$$

En déduire les variations de la fonction f .

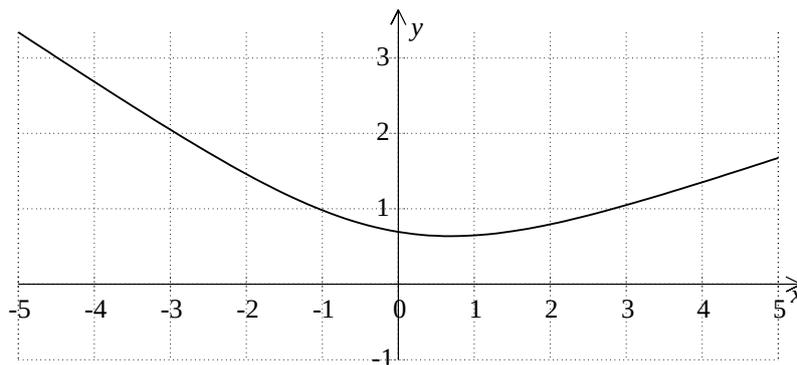
Partie B

Dans cette partie, on cherche à mettre en évidence une propriété de la courbe (C).
On note (T) la tangente à la courbe (C) au point d'abscisse 0.

1) Calculer le coefficient directeur de (T) puis construire (T) sur le graphique reproduit sur votre copie.

2) Soient M et N deux points de la courbe (C) d'abscisses non nulles et opposées.

Montrer que la droite (MN) est parallèle à la droite (T).



Exercice 4

Soit f la fonction définie sur l'intervalle $[0; +\infty[$ par $f(x) = \ln(1 + x e^{-x})$

On note f' la fonction dérivée de la fonction f sur l'intervalle $[0; +\infty[$

On note C la courbe représentative de la fonction f dans un repère orthogonal.

La courbe C est représentée ci-après.

Partie A

1) Justifier que $\lim_{x \rightarrow +\infty} f(x) = 0$

2) Justifier que, pour tout nombre réel positif x , le signe de $f'(x)$ est celui de $1-x$.

3) Étudier les variations de f sur l'intervalle $[0; +\infty[$

Partie B

Soit λ un nombre réel strictement positif. On pose $A(\lambda) = \int_0^\lambda f(x) dx$

On se propose de majorer $A(\lambda)$ à l'aide de deux méthodes différentes.

Première méthode

1) Reproduire sur votre copie le graphique ci-dessous et y représenter la partie du plan dont l'aire en unité d'aire est égale à $A(\lambda)$.

2) Justifier que, pour tout nombre réel λ strictement positif, $A(\lambda) \leq \lambda f(1)$

Seconde méthode

1) Vérifier que la fonction $x \rightarrow -(x+1)e^{-x}$ est une primitive de la fonction $x \rightarrow xe^{-x}$ sur \mathbb{R}^+ .

Calculer ensuite $\int_0^\lambda xe^{-x} dx$ en fonction de λ .

2) On admet que, pour tout nombre réel positif u , $\ln(1+u) \leq u$.

Démontrer alors que, pour tout nombre réel λ strictement positif :

$$A(\lambda) \leq -\lambda e^{(-\lambda)} - e^{(-\lambda)} + 1$$

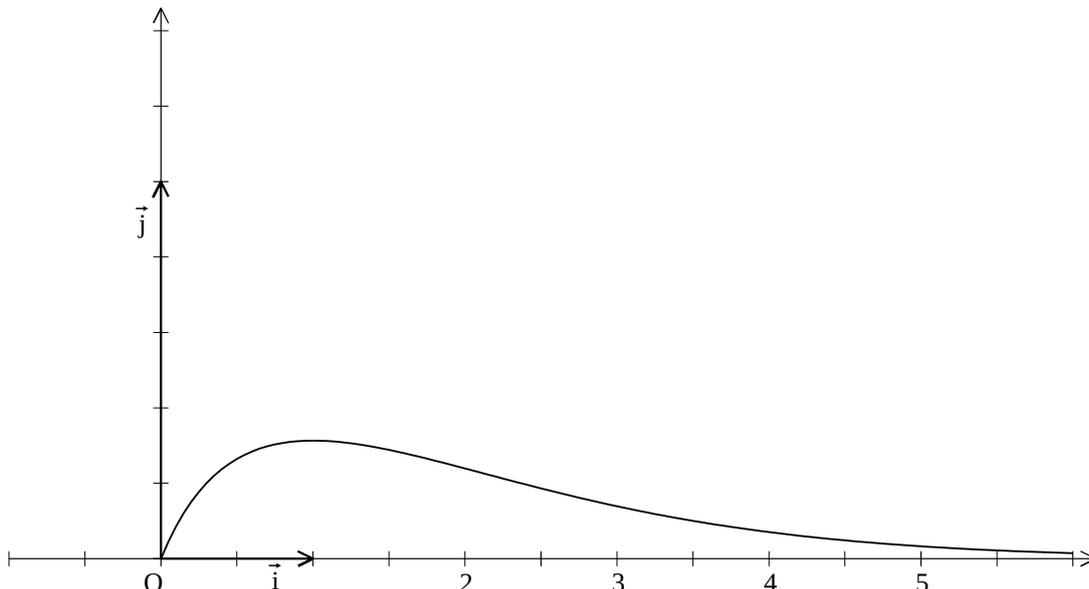
Application numérique

Avec chacune des deux méthodes, trouver un majorant de $A(5)$, arrondi au centième.

Quelle méthode donne le meilleur majorant dans le cas où $\lambda=5$?

On donnera comme valeurs approchantes : $e^{-5} \approx 0,007$

$$\ln\left(1 + \frac{1}{e}\right) \approx 0,31$$



OPTION B : Résolution d'un ou plusieurs exercices de comptabilité privée

Remarques préliminaires :

- Les exercices sont indépendants les uns des autres.**
- Chaque réponse doit être précédée du numéro de la question à laquelle elle se rapporte, sur la copie et les intercalaires destinés à cet effet. Aucune réponse ne doit être inscrite sur le sujet.**
- L'unité monétaire utilisée est l'euro. Tous les calculs sont à justifier et à arrondir au centime d'euro le plus proche.**
- À défaut d'autre précision dans l'énoncé :**
 - Les montants s'entendent toutes taxes comprises ;**
 - Lorsque cela est nécessaire, le taux de TVA applicable aux opérations taxables est de 20 % ;**
 - L'exercice comptable coïncide avec l'année civile ;**
 - Les clients règlent à 30 jours ;**
 - Les fournisseurs sont payés à 30 jours.**
 - L'amortissement des immobilisations corporelles est réalisé sur 5 ans ;**
 - Toutes les réponses chiffrées doivent être expliquées et justifiées.**

Exercice 1 : Définitions comptables

- 1) Rappelez L'objectif de la comptabilité**
- 2) Quels sont les documents de synthèse à établir à la clôture ? Définir chaque élément**
- 3) Expliquer l'utilité d'un effet de commerce pour un fournisseur**

Exercice 2 :

Toutes les opérations de la société MANO sont imposables au taux normal.

L'entreprise n'a pas formulé d'option en matière de TVA. Elle paie la TVA due le 22 de chaque mois par chèque.

Voici les opérations réalisées en mai :

- 03/05 : Vente de marchandises à un client des Pays-Bas pour un montant de 75 000 € (HT). Le client a communiqué son numéro d'identification à la commande.**
- 07/05 : Achat d'une machine-outils au Portugal d'une valeur de 8 000 €**
- 08/05 : Réparation à Grenoble d'une machine de la société AMP pour un montant de 7 000 € (HT)**

- **10/05** : Opération d'entretien auprès de la société AM à Clermont-Ferrand pour un montant de 12 000 € HT
- **14/05** : Acompte versé sur achat de fourniture en France pour un montant de 7 000 €
- **16/05** : Réception d'un acompte de la société Lamel pour une réparation à effectuer sur le site de Mâcon. Réparation effectuée avant la fin du mois. Acompte : 1 500 €
- **17/05** : Versement d'un acompte de 15000€ à la société KLAM pour une prestation de service d'un montant de 25 000 € (HT)
- **19/05** : Réparation pour un montant de 8 000 € (HT) effectué par la société Lamel.
- **21/05** : Le solde de la facture KLAM est réglé par chèque.
- **24/05** : Encaissement du solde de la société Lamel
- **26/05** : Encaissement de la facture de la société AM.

■ **Travail :**

- 1) Pour chaque opération, déterminez l'exigibilité ou la déductibilité de la TVA.
- 2) Calculez la TVA à décaisser du mois de mai
- 3) Enregistrez les opérations dans le journal de la société MANO
- 4) Enregistrez la déclaration et le paiement de la TVA.

Exercice 3 : Affectation du résultat

Au 31/ 12/N, vous disposez des extraits des comptes suivants :

Capital 4000 actions : 400 000 €
 Réserve légale : 20 000 €
 Réserve statutaire : 10 000 €
 Report à nouveau N-1 (débit) : 20 000 €
 Résultat de l'exercice N (crédit) : 80 000 €

L'affectation est conforme aux statuts.

- Dotation à la réserve légale
- Intérêt statutaire 3 %
- Réserve statutaire 10 % du reste après intérêt statutaire
- Super dividende arrondi à l'euro supérieur
- Le reste est porté en report à nouveau

■ **Travail :**

- 1) Présentez l'affectation du résultat
- 2) Réalisez les écritures de l'affectation et du paiement des dividendes

Exercice 4 :

La société RANI effectue les opérations suivantes :

A : Subvention

- Le 13/02 : réception et notification de l'attribution par le conseil général d'une subvention d'équipement de 10 000 € destinée à financer une machine outil d'un montant de 30 000 € (amortissement 25 %). La subvention est encaissée le 20/02 et sera inscrite dans les capitaux propres.

Enregistrer les écritures de la subvention, du moment de la notification jusqu'à son encaissement.

B : Crédit Bail

- Le 16/03 : l'entreprise réalise un contrat de crédit bail d'une durée de trois ans pour une seconde machine outil. Un dépôt de garantie de 3 000 € est versé par chèque. La redevance annuelle est payable d'avance pour un montant de 1 500 € HT. Le 16/03/N+3 l'entreprise lève l'option d'achat avec un prix de cession de 1 500 €.

Enregistrer les écritures nécessaires au 31/12/N.

Enregistrer l'écriture de levée d'option d'achat au 16/03/N+3.

C : Dépréciation

- Au 31/12/N le solde débiteur avant inventaire du terrain est de 320 000 €. Le test de dépréciation réalisé à la clôture de l'exercice fait ressortir une valeur vénale de 290 000 € et une valeur d'usage de 272 000 €. À l'inventaire N+1 le nouveau test de dépréciation permet de déterminer une valeur actuelle de 308 000 €.

Enregistrer les opérations d'inventaire au 31/12/N et au 31/12/N+1.

D : Créances clients

L'état des créances douteuses :

| Noms | Créances TTC (en euros) | Encaissements N (en euros) | Dépréciations constituées N-1 | Observations |
|--------|----------------------------|-------------------------------|----------------------------------|---|
| Michel | 4 500 | 2 400 | 50 % | Pour solde |
| Manu | 6 300 | 3 300 | 20 % | Porter la dépréciation à 50 % du solde |
| Leslie | 6 000 | ----- | 50 % | Porter la dépréciation à 80% du solde |
| Dom | 9 000 | | | Dépréciation : 85 % |
| Dave | 4 800 | | | Insolvable (opération exceptionnelle) |

Passer l'ensemble des écritures nécessaires en N relatives à ces clients douteux/litigieux. (recopier le tableau sur votre copie)

E : Charges à payer et produits à recevoir

- L'entreprise n'a pas reçu la facture du fournisseur RAD relative à la livraison de marchandises du 23/12 : 5 000 € HT
- L'entreprise n'a pas encore établi la facture d'un montant de 9 000 € TTC concernant des marchandises livrées le 15/12 au client PAO
- Le client TRO bénéficie d'une ristourne de fin d'année d'un montant de 1 200 € TTC. L'avoir sera établi N+1.

Enregistrer les opérations d'inventaire au 31/12/N.

OPTION C : Composition sur un ou plusieurs sujets donnés et/ou cas pratiques d'économie

Les systèmes de protection sociale collective sont-ils efficaces ?

OPTION D : Composition sur un ou plusieurs sujets donnés et/ou cas pratiques de droit

La structure de l'entreprise individuelle et ses dispositifs fiscaux.

OPTION E : Composition sur un ou plusieurs sujets donnés et/ou étude d'un ensemble documentaire de géographie économique

L'Italie, une puissance secondaire dans l'Union européenne ?

OPTION F: Composition sur une ou plusieurs questions portant sur des connaissances techniques de navigation maritime

– Chaque réponse doit être précédée du numéro de la question à laquelle elle se rapporte, sur la copie et les intercalaires destinés à cet effet.

Aucune réponse ne doit être inscrite sur le sujet.

– Toutes les réponses doivent être justifiées.

Toutes les questions de ce sujet doivent être traitées.

Tous les schémas et diagrammes éventuellement réalisés doivent être accompagnés d'un commentaire expliquant la valeur de leurs symboles.

Questions:

1) Vous faites route au Nord (000°) au milieu de la nuit. Vous apercevez, devant vous, un feu scintillant avec un rythme de 9 scintillements groupés toutes les 15 secondes.

-Quel est ce type de feu ?

-Quelle va être votre réaction ?

-Décrivez à quoi elle ressemble de jour.

2) Qu'est-ce qu'un message « URGENCE » diffusé sur VHF canal 16 ?

3) Que signifie le sigle « SMDSM » ? Quel est son but ? Quel organisme en est à l'origine ?

4) Décrivez une balise chenal préférée « BABORD » ? (en métropole française, région A)

5) Énoncez et décrivez au moins 4 signaux de détresse

6) Énoncez les règles de priorités entre les différents navires.

7) Quels sont les différents moyens de déterminer que votre navire à une route de collision avec un autre navire ?

Quelle attitude allez vous tenir ?

EXERCICES :

Calcul de Marée – port rattaché

Le 26 octobre 2019, je souhaite rentrer dans un port.

Pour rentrer dans ce port, je sais que l'ouverture de la porte « abattante » se fait lorsque la mer est à une hauteur de 6,00 mètres. Une fois que la porte s'ouvre le niveau par rapport au zéro des cartes est de **5,25 mètres**.

Je souhaiterais savoir à partir de quelle heure je pourrai rentrer dans le port .

Les données sont :

| | |
|---------------------|------------|
| Tirant d'eau navire | 1,00 mètre |
| Pied de pilote | 0,30 mètre |

Extrait de l'annuaire de marée du port principal :

Samedi 26 octobre 2019

coefficient de marée = **95**

Basse mer : heure 13h13 B hauteur : 1,95 m

Pleine mer : heure 18h53 B hauteur : 12,20m

Extrait de la table des ports rattachés :

| Heures au port principal | | | | Hauteurs au port principal | | | |
|--------------------------|--------|-------------|--------|----------------------------|-------|-------------|------|
| Pleines mers | | Basses mers | | Pleines mers | | Basses mers | |
| VE | ME | ME | VE | VE | ME | ME | VE |
| h min | h min | h min | h min | m | m | m | m |
| +00 05 | +00 10 | +00 15 | +00 25 | +0,65 | +0,50 | +0,25 | 0,00 |

CONCOURS EXTERNE SESSION 2021
POUR LE RECRUTEMENT DE CONTRÔLEURS DES DOUANES ET DROITS INDIRECTS
BRANCHE DE LA SURVEILLANCE

ÉPREUVE ÉCRITE D'ADMISSIBILITÉ N° 3 (FACULTATIVE)

(DURÉE : 1H30 HEURES – COEFFICIENT 1)

**TRADUCTION SANS DICTIONNAIRE, SAUF POUR L'ARABE
ET LE CHINOIS, D'UN DOCUMENT RÉDIGÉ DANS L'UNE DES
LANGUES SUIVANTES : ALLEMAND, ANGLAIS, ARABE,
CHINOIS, ESPAGNOL, ITALIEN OU RUSSE**

| | |
|------------|--------|
| Allemand : | page 2 |
| Anglais : | page 3 |
| Arabe : | page 4 |
| Chinois : | page 5 |
| Espagnol : | page 6 |
| Italien : | page 7 |
| Russe : | page 8 |

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Vous devez composer dans la langue choisie lors de votre inscription et uniquement dans celle-ci. **Si vous composez dans une langue différente ou dans plusieurs langues de la présente épreuve, votre copie sera notée 0/20.**

L'usage de tout document, à l'exception du dictionnaire pour l'arabe et le chinois, est interdit.

Toute fraude ou tentative de fraude constatée par la commission de surveillance entraînera **l'exclusion du concours.**

Veillez à bien indiquer sur votre copie le nombre d'intercalaires utilisés (la copie double n'est pas décomptée).

Le présent document comporte **8 pages** numérotées.

TRADUCTION EN FRANÇAIS SANS DICTIONNAIRE
D'UN TEXTE RÉDIGÉ EN ALLEMAND

Die wirtschaftliche Dominanz der USA könnte enden

Die Corona-Krise lehrt die USA: Ein soziales Netz lässt sich nicht über Nacht aufspannen. Das vermeintlich "sozialistische" Europa profitiert von seinem Sozialsystem.

In dieser Woche bricht in vielen US-Haushalten der Notstand aus. Maßnahmen wie das erhöhte Arbeitslosengeld und der vorübergehende Schutz vor Räumungsklagen laufen aus. Die Regierung in Washington konnte sich bisher nicht auf neue Hilfen einigen. Viele Menschen fürchten um ihre Existenz.

Gleichzeitig prognostizieren Ökonomen wie Jari Stehn von Goldman Sachs, dass Europa sich schneller erholen dürfte als Amerika. Das hat Seltenheitswert. Seit 1992 wiesen die USA in 20 von 28 Jahren ein höheres Wirtschaftswachstum auf als Europa, wie Daten des Internationalen Währungsfonds zeigen. Nun könnte das Coronavirus die wirtschaftliche Dominanz der USA beenden.

Dabei spielen auch die unterschiedlichen Sozialsysteme eine Rolle. Rutschen die USA in eine Krise, können die Unternehmen dort relativ problemlos Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter entlassen. Gleichzeitig fehlt ein soziales Netz, sodass Arbeitssuchende eher bereit sind, Jobs in anderen Branchen anzunehmen oder schlechtere Bedingungen hinzunehmen. Ökonomen sprechen von der höheren Flexibilität des amerikanischen Arbeitsmarktes.

In Europa mildern Einrichtungen wie das Kurzarbeitergeld und ein ausgebautes Sozialhilfesystem die sozialen Folgen von Abschwüngen. Doch der höhere Kündigungsschutz und Sozialleistungen verringern den Druck für Arbeitnehmerinnen, sich auf aus ihrer Sicht schlechtere Angebote einzulassen. Die besseren Sozialleistungen bedeuten auch, dass Bürger deutlich mehr Steuern zahlen.

Das europäische System braucht also länger, bis die Wirtschaft wieder anspringt, und das Wachstum wird durch die höheren Abgaben gedämpft. Zuletzt zeigte sich das nach der Finanzkrise 2008. In der Folge schrumpfte die US-Wirtschaft um 2,5 Prozent, die der Eurozone um 4,5 Prozent. Allerdings stagnieren die Löhne und Gehälter der Amerikaner seither. Viele der neu geschaffenen Arbeitsplätze bieten weniger Geld und noch weniger Sicherheit.

Noch bis vor Kurzem lästerten konservative US-Politiker und Wirtschaftsvertreterinnen gern über den angeblichen "Sozialismus" jenseits des Atlantiks. Doch in der Corona-Krise zeigt sich der Vorteil der Europäer. Regierungen konnten Angestellte nach Hause schicken, ohne kilometerlange Schlangen an Essenstafeln und Suppenküchen in Kauf nehmen zu müssen. Genau das passiert nun in vielen US-Städten.

Zeit.de, 27.07.20

TRADUCTION EN FRANÇAIS SANS DICTIONNAIRE
D'UN TEXTE RÉDIGÉ EN ANGLAIS

I cook, I work out, I watch movies: how the pandemic gave me my time back

From dressing up to writing a novel to starting a family film festival, author Laura Lippmann says the pandemic gave her the gift of time.

I was on deadline – technically, past deadline – when my state imposed a stay-at-home order in March. Suddenly, my 10-year-old daughter was home full-time instead of at school all day. It should have been a recipe for disaster.

Spoiler alert: It wasn't. Back in the 1990s, I had written seven novels in seven years while a full-time reporter at the Baltimore Sun. This meant waking at 6am and working steadily for two hours. I had calculated that if I wrote a minimum of 1,000 words daily, I could have a draft in three months, then nine months to revise. I treated my time as people are advised to handle their paychecks if they wish to save money: I paid myself first. When I arrived at my day job at 9.30am, my work on my novel had been banked, so I could throw myself whole-heartedly into whatever life at the newspaper brought me. I liked both my jobs, but when I was finally lucky enough to risk life as a full-time novelist, I realized how exhausting it had been to juggle the two. In fact, I often wondered if all that work had cost me my first marriage.

Yet there I was at my dining room table in the spring of 2020, having traveled full circle, only my day job now involved supervising my daughter's virtual classroom, thanks to Covid. I got up at 5am and worked until my daughter rose at 8. In this way, I not only finished my novel by 1 June, I found myself awash in time.

The 24 hours that had never seemed enough a few months earlier was now an interest-bearing account that kept producing unexpected dividends. In part, I was rich with time because the pandemic forced efficiency on areas of my life where I had been wildly profligate. Take grocery shopping and meal planning. Because I live in a walkable urban neighborhood, in the before time I often went to grocery stores three, four times a week. Now I sat down on Sunday mornings, made a plan for the week, then went to a small store I chose for its superior butcher counter and cozy size. I was in and out in 30 minutes and that task, which had eaten up hours a week in my previous life, was done. Bonus: My family, which had been used to going to restaurants two or three times weekly, was eating healthier, homecooked meals and I became a better cook. Thrown together every night – no tennis lessons for me, no art class for my daughter, no work gigs for my spouse or me – we started a family film festival. The rules were simple: we took turns picking movies and no one could veto another's choice or even complain about it. In that way, we watched older classics.(...) And still there was time. Tantalized by a Twitter challenge thrown out by New Yorker writer Rachel Syme, I began dressing up every day, styling my hair, putting on make-up, taking selfies and posting them to my feed, often with the stories behind the outfits. (...) Once my book was done, I began using my mornings for long walks, logging at least 7,000 steps by 7 am, listening to podcasts. Already pretty fit, I found myself in the best shape of my life and bursting with endorphins. And still there was time.

Laura Lippmann, The Guardian.com, 24/08/2020

**TRADUCTION EN FRANÇAIS AVEC DICTIONNAIRE
D'UN TEXTE RÉDIGÉ EN ARABE**

بعد 7 أشهر من الإغلاق... المغرب يستقبل أول رحلة سياحية.

استقبل المغرب، مساء السبت، أول فوج للسائحين الأجانب، بعد سبعة أشهر من إغلاق الحدود الجوية والبحرية، بسبب الأزمة الناجمة عن فيروس كورونا المستجد.

وقد حظت الرحلة التي تضم 160 سائحا فرنسيا، بمدينة مراكش التي تعد العاصمة السياحية للمغرب. وقد شكل وصول الفوج إلى مطار مراكش الدولي "حدثا رمزيا" حيث كان في استقبالهم مجموعة من المسؤولين عن قطاع السياحة، والذين يطمحون لإنقاذ القطاع من حالة الشلل شبه التام.

وتشير اخر دراسة رسمية، إلى أن قطاع السياحة في المغرب، الذي يساهم بحوالي 10 في المئة من الناتج الداخلي الخام، تكبد ما يفوق 64 مليار درهم (أكثر من 6 مليارات دولار) من الخسائر بسبب الأزمة المرتبطة بجائحة كورونا.

وحسب الإحصائيات المسجلة في نهاية شهر يونيو الماضي، فقد انخفض عدد السياح الوافدين بنسبة 63 في المئة.

Skynews-11/10/2020

**TRADUCTION EN FRANÇAIS AVEC DICTIONNAIRE
D'UN TEXTE RÉDIGÉ EN CHINOIS**

小象也要飞

小象生下来的第三天，跟妈妈来到小河边，看见一只小鸟在天空飞来飞去。小象想：“要是我也会飞，可以看到更多的东西，多好呀！”

小象爬¹到树去学飞“哎哟²”一声，摔了一个大跟头。

蛇³看见了说：“小象，我们有自己的本事。我不会飞，可是，我会在树上睡觉。”

狮子⁴说：“我也不会飞，可是，我能跳过宽宽⁵的大河。”

老虎⁶说：“我不会飞，可是我会游泳！”

爸爸妈妈对小象说：“我们象的力气大，这是小鸟不能比的。”小象明白了。他用长鼻子一钩，大木头就搬走了。

<http://chinesereadingpractice.com/2011/06/06>

1 爬 (pa) : monter, grimper, escalader

2 哎哟 (aiyo) : interjection « ouille », « ouch »

3 蛇 (she) : serpent

4 狮子 (shizi) : lion

5 宽宽 (kuan kuan) : par-dessus

6 老虎 (laohu) : tigre

TRADUCTION EN FRANÇAIS SANS DICTIONNAIRE
D'UN TEXTE RÉDIGÉ EN ESPAGNOL

**Las razones por las que los mosquitos nos eligieron como víctimas
hace miles de años.**

Los mosquitos transmiten enfermedades a aproximadamente cien millones de personas cada año y sus picaduras han condicionado la historia de la humanidad. Hay aproximadamente 3 500 especies de mosquitos en todo el mundo.

¿Por qué algunos mosquitos se han especializado en picar a los humanos?

La mayoría de los investigadores piensa que especializarse en las personas no habría supuesto ninguna ventaja particular para los mosquitos antes del desarrollo de las culturas sedentarias hace aproximadamente 10 000 años.[...]

Los mosquitos especializados en humanos no se limitan tan solo a picar a las personas, sino que también tienden a reproducirse en hábitats modificados por el hombre. Depositamos sus huevos en el agua y los humanos somos los únicos animales que manipulamos el agua para extraerla, canalizarla y acumularla para consumo doméstico

El porqué de esa respuesta puede estar relacionado con el ciclo de vida de los mosquitos.

*Aedes aegypti*¹ pone sus huevos justo por encima de la superficie del agua en agujeros de árboles, oquedades² y fisuras de rocas o en recipientes artificiales.

Si los huevos se mantienen húmedos, pueden eclosionar de inmediato. Sin embargo, los huevos depositados al final de las lluvias en áreas silvestres deben entrar en latencia para sobrevivir durante la estación seca hasta que vuelva la lluvia, un desafío particularmente difícil cuando la sequía es prolongada y calurosa.

El agua estancada, el factor crítico para las larvas, es difícil de encontrar en esos ambientes extremadamente áridos, pero abunda alrededor de las poblaciones humanas que acopian agua para subsistir, lo que durante todo el año proporciona a los mosquitos una incubadora hídrica para el desarrollo de sus larvas. Eso sugiere dos cosas.

Por un lado, aunque las estaciones secas largas y calurosas fueron el factor selectivo clave, las poblaciones de mosquitos de regiones áridas evolucionaron hacia la especialización en humanos como un subproducto para aprovechar la situación de dependencia del agua almacenada para las puestas.

En segundo lugar, cuando las larvas pasan al estado hematófago adulto la sangre disponible más cercana es la de los humanos[...].

www.bbc.com, Manuel Peinado Lorca, 11 agosto 2020

1 *Aedes aegypti* : espèce d'insectes diptères, un moustique qui est le vecteur principal de la dengue, de l'infection à virus Zika

2 Oquedades : cavités

TRADUCTION EN FRANÇAIS SANS DICTIONNAIRE

D'UN TEXTE RÉDIGÉ EN ITALIEN

Ghiaccio su strada: Il Comune paga per la morte dell'automobilista

Per la Cassazione l'ente locale che non fa una manutenzione risarcisce i congiunti per i danni non patrimoniali. Anche se c'è concorso di colpa

Il Comune che, malgrado la temperatura sotto zero, non fa passare regolarmente lo spargisale, deve risarcire i parenti dell'automobilista morta dopo essere finita fuoristrada a causa del ghiaccio. Il concorso di colpa del comune, considerato responsabile al 50%, scatta anche se la vittima teneva una velocità troppo elevata rispetto alle condizioni atmosferiche. Né l'ente locale può usare come argomenti a sua discolpa l'estensione del territorio e la collocazione della strada fuori dal centro abitato.

La sentenza della Corte di cassazione ha respinto il ricorso di un comune del mantovano, contro il verdetto che affermava la sua corresponsabilità nell'incidente mortale condannandolo a risarcire i danni non patrimoniali in favore del marito, dei figli, della madre e delle sorelle dell'automobilista. Ad avviso della difesa la responsabilità dell'incidente doveva essere attribuita interamente alla vittima alla quale i giudici di merito avevano attribuito la violazione dell'articolo 141 del Codice della strada, a causa della velocità non adeguata in presenza di rischio ghiaccio su una strada che l'automobilista conosceva molto bene.

Per i giudici però la corresponsabilità non basta per escludere la colpa del comune per il difetto di manutenzione, rispetto a un evento prevedibile. In sede di merito era stato, infatti, accertato che nel tratto in cui l'auto era uscita di strada lo spargisale era passato ben 10 giorni prima del sinistro, malgrado le temperature fossero rimaste costantemente sotto lo zero. La Suprema corte bolla come eccentrica la tesi difensiva sull'estensione della strada comunale e sulla sua posizione decentrata. Elementi che non incidono sul dovere di custodia che il comune era tenuto a osservare. La formazione del ghiaccio non si può, infatti, attribuire al caso fortuito. Per i giudici è «un fenomeno non dotato dei caratteri di imprevedibilità e repentinità tali da rendere impossibile farvi fronte con tempestività».

Il sole, 31/08/20

TRADUCTION EN FRANÇAIS SANS DICTIONNAIRE

D'UN TEXTE RÉDIGÉ EN RUSSE

В Париже восстановят русские могилы

Pobeda, 23 августа 2020

На русском кладбище Сент-Женевьев-де-Буа под Парижем проведут реставрацию и восстановление могил.

Начало работ было запланировано на весну, но пандемия коронавируса внесла коррективы в сроки начала работ, рассказал руководитель Российского центра науки и культуры в Париже Константин Волков.

На кладбище более 5 тысяч захоронений, в которых покоятся около 11 тысяч человек, в основном, выходцев из России, представителей русской эмиграции. Около 2,5 тысяч могил нуждаются в реставрации, причем многие придется восстанавливать с нуля, сообщает РИА « Новости » со слов Константина Волкова.

Кладбище Сент-Женевьев-де-Буа находится в 24 километрах от Парижа, в департаменте Эсон. Оно создано в конце XIX столетия, первое русское захоронение появилось в 1927 году.

Здесь похоронены писатели Иван Бунин и Тэффи, Дмитрий Мережковский и Зинаида Гиппиус, режиссер Андрей Тарковский, артисты балета Сергей Лифарь и Рудольф Нуреев, поэт Александр Галич, офицеры Белой армии, представители дворянства и другие выходцы из России.

В 2016 году некрополь в полном объеме внесен в Перечень находящихся за рубежом мест погребения, имеющих для Российской Федерации историко-мемориальное значение.

Ранее в Санкт-Петербурге дополнили список захоронений, уходом за которыми занимается город. В перечень вошли могилы пяти адмиралов Российского флота на Никольском кладбище города.

Минобороны подсчитало могилы советских солдат за рубежом.

pobedarf.ru, 23 августа 2020 г.

Минобороны : Abréviation de Ministère de la Défense